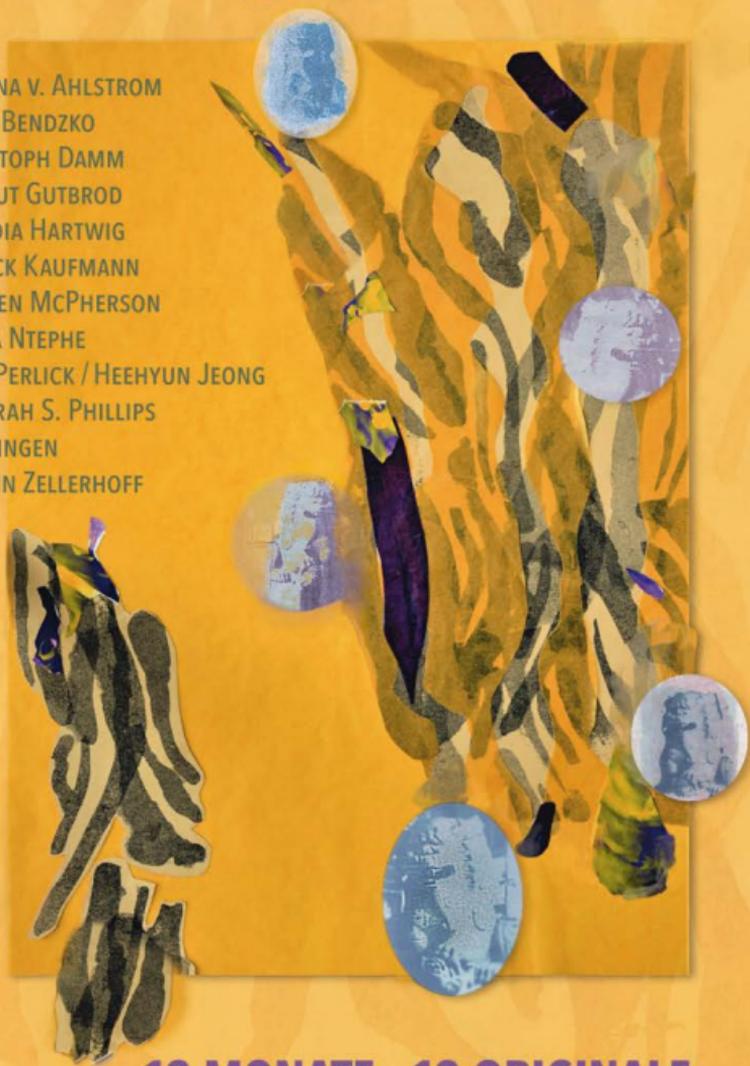


# 2022

PAULINA V. AHLSTROM  
VIOLA BENDZKO  
CHRISTOPH DAMM  
HELMUT GUTBROD  
CLAUDIA HARTWIG  
PATRICK KAUFMANN  
CARMEN MCPHERSON  
HELGA NTEPHE  
IMKE PERLICK / HEEHYUN JEONG  
DEBORAH S. PHILLIPS  
ILA WINGEN  
MARTIN ZELLERHOFF



E  
D  
I  
T  
I  
O  
N  
33

**12 MONATE - 12 ORIGINALE**  
**12 MONTHS - 12 ORIGINALS**

# 12 MONATE - 12 ORIGINALE

## die Sammlung für multiple Kunst 2022

Seit 1990 haben Jahr für Jahr mehr als 70 Künstler:innen eine Edition für 12 Monate – 12 Originale entworfen und gedruckt. Die wenigsten beschäftigen sich in ihrer künstlerischen Arbeit schwerpunktmässig mit Druckgrafik. Manche blieben ein Jahr, andere gehören seit den Anfängen zum festen Kern und entwickeln das Projekt kontinuierlich weiter – trotz kleinem Budget und immer wieder zu überwindenden Höhen und Tiefen, wie z.B. aktuell die Einschränkungen durch die Corona-Pandemie.

Denn der Auflagen-Druck von 154 Handdrucken pro Kalendermotiv in den traditionellen Techniken Lithografie, Radierung, Siebdruck, Holz- und Linolschnitt, aber auch in professionell hochwertigem, digitalen Pigmentdruck ist eine Herausforderung, die ohne Geduld und Disziplin nicht zu bewältigen ist.

In den 80er Jahren durch Niels Unbehagen (ehem. künstlerische Lehrkraft für Siebdruck und freie Grafik an der Universität der Künste Berlin, Fakultät Bildende Kunst) angeregt, entwickelte sich mit der Zeit ein Konzept, dessen besonderer Reiz in der Mischung von traditionellen künstlerischen Drucktechniken mit den vielfältigen Möglichkeiten von Digital Art und Fotografie liegt.

Mehr als 30 Jahre nicht in Routine zu erstarren, braucht Phantasie, Mut zum Experiment und Neugier auf Erfahrungen mit Techniken, in denen man noch keine Übung hat.

Unterschiedliche künstlerische Handschriften und die Generationen übergreifende Zusammensetzung der Gruppe liess ganz nebenbei einen ausschnitthaften Einblick in die Entwicklung von über 3 Jahrzehnten Berliner Druckgrafik-Produktion entstehen.

Helga Ntephe, Initiatorin von 12 Monate - 12 Originale

JANUAR  
JANUARY  
JANVIER



## CHRISTOPH DAMM

ZAUNKÖNIGIN, 2021

Holzwalzens-Hochdruck . Blatt- / Druckgröße: 565 x 410 mm

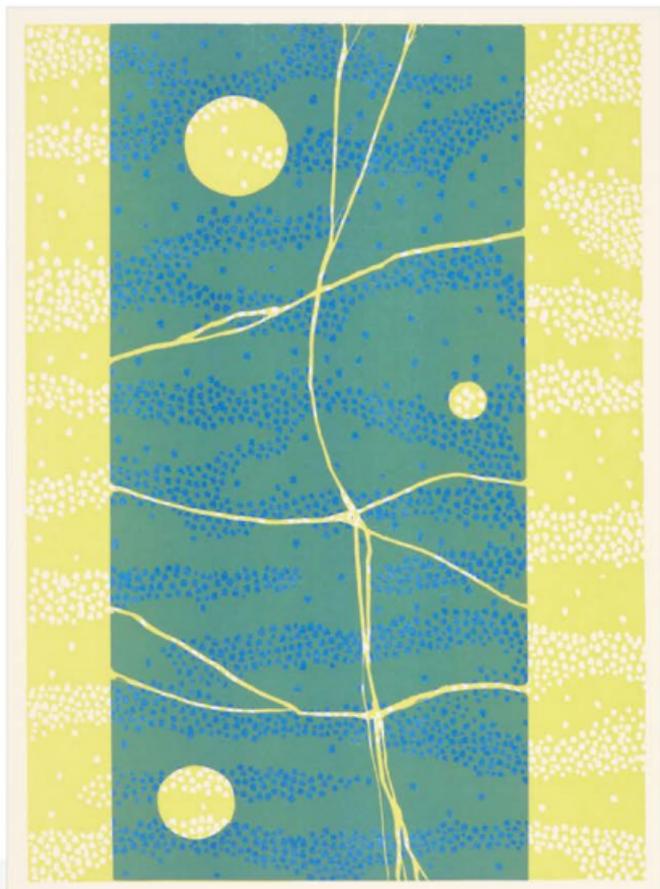
Papier: Dorée, Profi-Zeichenpapier 170 g/m<sup>2</sup>

Charbonnel Kupfer Tiefdruckfarbe,  
Schwarz 71303 rotschimmer und Paynesgrau

Handgedruckt im artroom christoph damm, Berlin

[www.silverfaki.de](http://www.silverfaki.de)

FEBRUAR  
FEBRUARY  
FÉVRIER



## HELMUT GUTBROD

LINES AND CIRCLES, 2021

Farblinolschnitt von 2 Platten

Blatt- / Druckgröße: 420 x 297 mm / 600 x 400 mm

Gedruckt bei Andante Handpresse Berlin auf Werkdruckpapier

Lines and circles – spirit in the sky

[www.gerichtshoefe.de](http://www.gerichtshoefe.de)

M Ä R Z

M A R C H

M A R S



## MARTIN ZELLERHOFF

STEILKÜSTE, BEI HEILIGENDAMM (#2012060)

InkJet Druck

Blatt- / Druckgröße: 400 x 330 / 370 x 300 mm

Papier: Hahnemühle Studio Enhanced 210g/qm

Künstlereigendruck in der Druckwerkstatt d. Kulturwerks bbk berlin

Auf der Suche nach der Kontemplation trieb mich mein Weg an die Steilküste von Heiligendamm. Den Spuren Casper David Friedrichs folgend, versuchte ich dort die Idee der Romantik in meine Arbeit zu übertragen.

[www.martinzellerhoff.de](http://www.martinzellerhoff.de)

A P R I L

A P R I L

A V R I L



## CLAUDIA HARTWIG

FRAU IM GLÜCK, 2021

Holzschritt, 3 Farben

Blatt-/Druckgröße: 590 x 415/420 x 300 mm

Papier: Hahnemühle Alt Nürnberg, 260g Bütten naturweiß  
Küstlereigendruck in der Druckwerkstatt d. Kulturwerks bbk berlin

Hingabe\_Anmut\_Sanftmut\_Übermut

Tochter des Mondlichts, lautstark strömendes sein

[www.claudia-hartwig.de](http://www.claudia-hartwig.de)

M A I  
M A Y  
M A I



## CARMEN MCPHERSON

**RUHE ZONE, 2021**

Cyanotypie . Blatt-/Druckgröße: 510 x 350 mm

Papier: Canson Montval 300 g

Entstanden im Atelier Carmen McPherson, Hanau

Ich gönne mir eine Pause  
Kein Klingeln, kein Dudeln  
Nur Zwitschern und leises Rascheln  
Ruhe.

[carmenmcpherson@web.de](mailto:carmenmcpherson@web.de)

J U N I

J U N E

J U I N



## HEEHYUN JEONG/IMKE PERLICK

ZÜGIG, 2021

Radierung . Blatt-/Druckgröße: 540 x 390 mm

Papier: Werkdruckpapier 170g

Künstlereigendruck im Atelier Adrian Mudder, Leipzig

[www.heehyunjeong.com](http://www.heehyunjeong.com) / [www.imkeperlick.com](http://www.imkeperlick.com)

J U L I  
J U L Y  
J U I L L E T



## DEBORAH S. PHILLIPS

**STREIFEN, SPRIESSEND, 2021**

Lithografie, Irisdruck handcoloriert

Blattgröße: 580 x 410 mm

Papier: Werkdruckpapier, 170 g

Künstlereigendruck in der Druckwerkstatt d. Kulturwerks bbk berlin

Streifen, spriessend

[www.deborahsp.wordpress.com](http://www.deborahsp.wordpress.com)

AUGUST

AUGUST

A O Û T



## ILA WINGEN

**TWO FRUITS, 2021**

Risografie, handcoloriert . Blatt-/ Druckgröße: 420 x 297 mm  
Papier: Metapapier, rau, warmweiss, 270 g  
Gedruckt in der Werkstatt Brancyk & Haberstumpf

Die Poesie der Risografie: Eine Art »fading« setzt ein, Blatt für Blatt, wie eine sehnbare Erinnerung, die langsam verblasst. Die Handcolorierung holt diesen Vorgang präsent wieder ins Jetzt zurück. »two fruits« - Augen, Planeten, Monde? Alles ist offen wenn wir erinnern.

[www.instagram.com/ila.wingen](https://www.instagram.com/ila.wingen)

SEPTEMBER

SEPTEMBER

SEPTEMBRE



## PATRICK KAUFMANN

RAUMZEIT KRÜMMEN, 2021

Aquatinta, Radierung

Druckgröße: Ø 290 mm . Blattgröße: 500 x 360 mm

Papier: Fabriano Tiegolo 100/100 Cotton

gedruckt im eigenen Atelier in Malans, Schweiz

[www.patrickkaufmann.ch](http://www.patrickkaufmann.ch)

OKTOBER

OCTOBER

OCTOBRE



## PAULINA V. AHLSTROM

**THE EMBRACE, 2021**

Siebdruck 3 Siebe / 2 Farben auf 230 g Papier

Blatt- / Druckgröße: 420 x 594 mm / 390 x 310mm

Künstlereigendruck in der Druckwerkstatt d. Kulturwerks bbk berlin

Eine Sehnsucht, umarmt zu werden, eine Figur, die allein, aber stark durch die Stadt wandert und lässt die Schatten hinter sich und kommt zur Klarheit.

[www.ahlstromindustries.com](http://www.ahlstromindustries.com)

NOVEMBER

NOVEMBER

NOVEMBRE



## HELGA NTEPHE

**HIMMELWÄRTS, 2021**

digital collage, archival pigment print, 10 Farben  
Blattgröße: 420 x 297 mm a. Innova Photo Cotton Rag, 315 g  
Eigendruck im Atelier Helga Ntephe, Schwalenberg, (NRW)

Das alte Blaudruck-Haus.  
Jahrhunderte voller Leben – am Straßenrand schlafend.  
Als Denkmal belastend – verstörend – ein Schandfleck.  
Spekulationen schleichen vorbei.  
Ob gestorbene Häuser in den Himmel kommen?

[www.ntephe-art.de](http://www.ntephe-art.de)

DEZEMBER

DECEMBER

DECEMBRE



## VIOLA BENDZKO

**GESTRANDET, 2021**

Siebdruck 3 Siebe / 3 Farben

Blatt- / Druckgröße: 587 x 420 / 550 x 350 mm

Papier: Hahnemühle, Alt Nürnberg 260g Bütten

Künstlereigendruck in der Druckwerkstatt d. Kulturwerks bbk berlin  
u. Craftschöpfery – Schierbrok

Flügel gebrochen,

Träume von Sonnenaufgängen verschiedener Horizonte,  
Geduld - schwierige Leidenschaft.

[www.viola-bendzko.de](http://www.viola-bendzko.de)

## SEIT 1990 WAREN DABEI

PAULINA V. AHLSTROM . DAVID ANTONIDES . ELLEN BANKS . HEIDE BARTHELMIE . MONIKA BARTSCH . VOLKER BARTSCH . RALF BEHRENDT . VIOLA BENDZKO . GEORG W. BORSCHKE . KATHRIN BRÄUER . NICOLE BRÉMONT . HUBER&CHRISTEN . CHRISTOPH DAMM . DAVID AMAECHI DIBIAH . DAGMAR DIEKMANN . PAULINE DISSON . TITA DO RÊGO SILVA . AKINOLA FAMSON . MICHAEL FRIEDRICHS-FRIEDLAENDER . NORBERT FRITSCH . HANS-JÜRGEN GABRIEL . MARYLIN GREEN . MARTIN GREYN . EDDA GROSSMANN . ABUZER GÜLER . HELMUT GUTBROD . STEFAN HALBSCHEFFEL . CLAUDIA HARTWIG . EBERHARD HARTWIG . PHILIPP HENNEVOGL . SIBYLLE HOESSLER . PATRICK KAUFMANN . HEEHYUN JEONG . JOAX . IRENE JORDAN-KOCH . NOURIA KHADEVA . KAROLINE KOEPPEL . ALEKSANDRA KONEVA . DIETER KRÄMER . VERA KRICKHAHN . KAROLINE KROISS . REGINE KUSCHKE . MARGRET LAFONTAINE . GERDA LEOPOLD . NADIA KAABI LINKE . OLGA LUNOW . SUSAN MCKINLEY . CARMEN MCPHERSON . KLAUS MOLLENHAUER . PETER MÖLLER . ULRIKE MÜNCHHOFF . NÄNZ. SABINE NOLL . HELGA NTEPHE . THOMAS OHM . IMKE PERLICK . DEBORAH S. PHILLIPS . WOLFGANG PRIMBNOW . VERENA REMPEL . JENS REULECKE . GESA REUTER . WALTER ROSAR . CHRISTOPHER SAGE . GERHARD SCHÄUFELE . PETER L. SCHEDLER . PETER SCHLANGENBADER . INGE H. SCHMIDT . HEIDE SCHOLLÄHN . ANDREA SCHUMANN . TINE SCHUMANN . PETRA SEEBAUER . ALLA SIEG . EVELYN SOMMERHOFF . DIETMAR SPILLER . ANITA STAUDT . NIELS UNBEHAGEN . CHRISTA FRIEDA VOGEL . ILA WINGEN . HARALD WOLFF . MARTIN ZELLERHOFF

## 12 MONATE - 12 ORIGINALE

### die Sammlung für multiple Kunst 2022

**Auflage** 130 limitierte Kalender mit jeweils 12 Originalgrafiken, eine exclusive Sonderauflage mit XII römisch nummerierten Grafiken, sowie 12 e.a. Exemplare. Jedes einzelne Blatt ist handsigniert und nummeriert.

**Kalenderformat** 70 x 50 cm im Hochformat.

Die Originalgrafiken und Fotografien der Edition wurden von den Künstlern mehrheitlich im Handdruckverfahren selbst gedruckt. Sie sind auf den 12 Kalenderblättern mit ph-neutralem Klebeband befestigt; diese können als Hintergrund für eine langjährige, spätere Rahmung genutzt werden.

# ÜBERREICHT DURCH:



Kulturwerk des  
Berufsverbandes Bildender Künstler  
Berlins GmbH, Druckwerkstatt



ISBN 978-3-96703-029-7

Ein herzliches Dankeschön an unsere Sammler und allen Anderen, die dieses Projekt auch im 33. Jahr erfolgreich weiter wachsen lassen.

Jede Vervielfältigung und Verwendung für kommerzielle und private Zwecke ist nicht gestattet. Alle Bildrechte liegen bei den Künstlern©VG-Bild-Kunst.

Idee, Layout und Satz: Helga Ntephe©VG-Bild-Kunst.  
Reproduktionen©Martin Zellerhoff, two fruits©Ila Wingen

Weitere Informationen finden sie unter  
[www.12monate12originale.de](http://www.12monate12originale.de)